

# S

## CAT EYE ENDURO 2

CYCLOCOMPUTER  
CC-ED200N



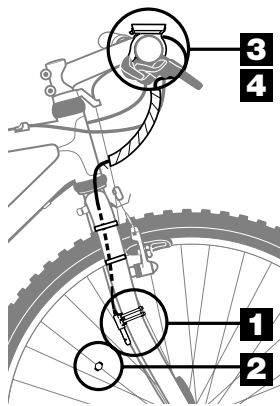
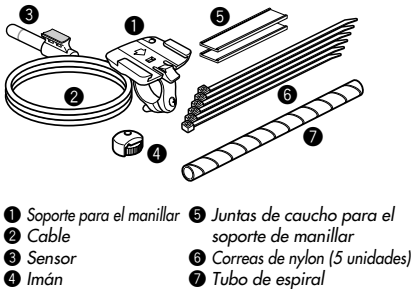
Ver.2-011126

### Precauciones

- No se concentre demasiado en las operaciones del ciclocomputador mientras esté pedaleando
- Asegúrese de que el imán, el sensor y el soporte están bien montados y ajustados a su bicicleta. Compruébelos periódicamente.
- Deposite las pilas usadas en los contenedores indicados para este uso, según la normativa local.
- No exponga la unidad principal a la luz directa del sol. No desmonte nunca la computadora
- Para limpiarla utilice jabón y un paño suaves. Séquela bien. Los disolventes, benzinas o alcoholes pueden dañar su computadora.



## MANUAL DE INSTALACIÓN



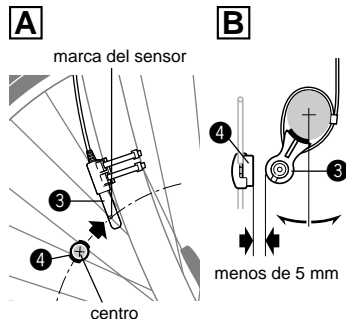
## Manual de instalación

### IMPORTANTE

Coloque el sensor y el imán correctamente de forma que sus posiciones se correspondan con los pasos A y B:

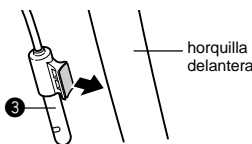
**A** Coloque el centro del imán 4 y el sensor 3 alineados, de forma que se cree una línea cuando gire la rueda.

**B** El espacio entre el sensor 3 y el imán 4 debe ser menor a 5 mm.



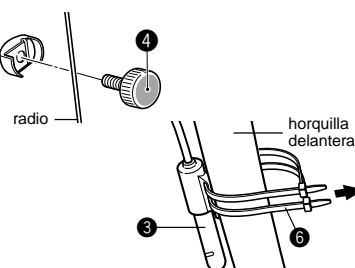
### 1 Sensor

Coloque el sensor 3 temporalmente, con la cinta adhesiva, en la parte interna derecha de la horquilla.



### 2 Imán

Coloque el imán 4 en el lado derecho de uno de los radios de la rueda delantera, de forma que junto con el sensor 3 y el imán 4 cumpla las condiciones A y B del apartado IMPORTANTE. Ajuste el sensor 3 con las correas de nylon 6.

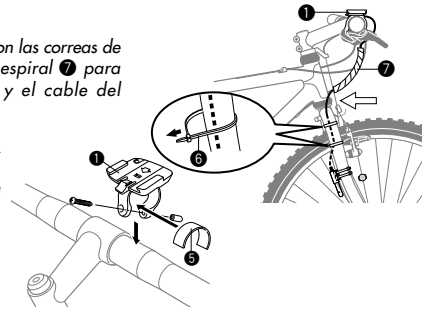


### 3 Soporte de manillar

Sujete el cable a la horquilla con las correas de nylon 6. Utilice el tubo de espiral 7 para agrupar el cable de freno y el cable del ciclocomputador.

Utilice las juntas de caucho 5 en el soporte para el manillar 1 hasta que quede bien ajustado. Sujete el soporte con el tornillo.

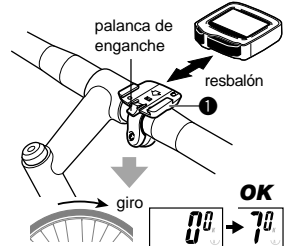
**Nota:** Deje distancia suficiente en la zona marcada con ←.



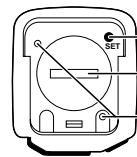
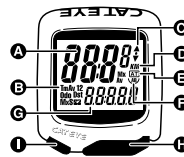
### 4 Unidad principal

Deslice la unidad principal en el soporte hasta que suene un clic y se acople en su posición. Se conecta automáticamente. Para extraer la unidad, deslícelo hacia delante mientras presiona la palanca de enganche.

**Test**  
Instale la unidad principal en el soporte de manillar 1. Haga girar la rueda delantera y compruebe si se visualiza la velocidad en la pantalla. Si esto no ocurre, reajuste la posición del sensor 3 y la del imán 4, teniendo en cuenta las condiciones A y B del apartado IMPORTANTE.



## Instalación de la computadora



- A. Parte superior de la pantalla (normalmente velocidad actual)
- B. Símbolo de función
- C. Flecha de pasos intermedios
- D. Escala de velocidad
- E. Símbolo de función auto
- F. Símbolo de selección de rueda
- G. Parte inferior de la pantalla (función seleccionada)
- H. Botón de funciones
- I. Botón S
- J. Botón Set
- K. Tapa de la batería
- L. Contacto

Debe instalar previamente el sensor de velocidad, el soporte de manillar y el imán de la rueda.

**NOTA:** Para poder utilizar previamente los datos de odómetro, consulte la sección "Cambio manual del kilometraje en el odómetro", situada al final de este manual.

**Siga los siguientes pasos antes de usar la computadora:**



Fig. 1

### 1. Compruebe el calibre de la rueda (diámetro externo).

Determine la longitud en centímetros de la rueda en la tabla de referencia adjunta. Otra alternativa, es rodar la rueda en el suelo para averiguar su calibre: para ello infle adecuadamente la rueda, haga rodar la bicicleta y mida la distancia recorrida por la rueda tras haber dado una sola vuelta. Esta distancia será la medida (en centímetros) más precisa. (1 centímetro = 2.45 pulgadas)



Fig. 2 Borrado de todos los datos

### 2. Uso de BORRADO DE TODOS LOS DATOS para fijar la escala de velocidad.

Presione el botón SET con un objeto de punta mientras presiona los botones S y FUNCIONES (fig. 2). Toda los datos almacenados en la memoria de la computadora se borrarán, a la vez que se encenderá toda la pantalla, para acto seguido apagarse, manteniéndose una "K" parpadeando. Presionando una vez el botón de FUNCIONES aparecerá "K" y "M" alternativamente en la pantalla (fig. 3). Seleccione la escala de velocidad deseada, y presione el botón S (START/STOP) para fijarla. La pantalla pasa a la siguiente función.

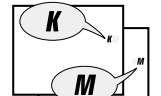


Fig. 3 K (km) = kilómetro M (mile) = milla

### 3. Cómo fijar el diámetro de la rueda.

Aparece en la pantalla el nº "210" (diámetro más común para ruedas de 700x23C) (fig. 4). Una vez averiguado el diámetro en el paso 1, presione el botón de FUNCIONES para aumentar este número prefijado, ó el botón S (START/STOP) para disminuirlo. Si mantiene presionado los dos botones a la vez, avanzará más deprisa. Fije el número presionando el botón SET. Su computadora ya está programada para empezar a utilizarla.

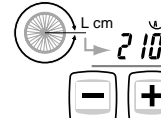


Fig. 4 ajuste de rango 100 - 300 cm

Set Up Completed

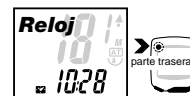


Fig. 5

### Ajuste del reloj

Para ajustar el reloj, la función de la hora no debe estar encendida y el símbolo de la escala de velocidad (tanto si es en kilómetros como en millas) no debe parpadear (fig. 5). El reloj se puede ajustar en 24-HORAS o bien en 12-HORAS dependiendo de la escala de velocidad elegida:

- 24-HORAS si ha elegido K (kilómetros)
- 12-HORAS si ha elegido M (millas)
- 1. En la función del tiempo TM, presione el botón FUNCIONES. Aparecerá la marca que indica que está en la función de TIEMPO.
- 2. Presione el botón SET. Las HORAS parpadearán. Corrija la hora que aparece en pantalla presionando el botón FUNCIONES y el botón S (START/STOP) para cambiar entre HORA y MINUTOS
- 3. Para fijar la HORA presione el botón SET.

tabla de referencias cruzadas

tamaño de la rueda	longitud (cm)
12 x 1.75	94
14 x 1.50	102
14 x 1.75	106
16 x 1.50	119
16 x 1.75	120
18 x 1.50	134
18 x 1.75	135
20 x 1.75	152
20 x 1-3/8	162
22 x 1-3/8	177
22 x 1-1/2	179
24 x 1	175
24 x 3/4 tubular	178
24 x 1-1/8	179
24 x 1-1/4	191
24 x 1.75	189
24 x 2.00	192
24 x 2.125	196
26 x 7/8	192
26 x 1(59)	191
26 x 1(65)	195
26 x 1.25	195
26 x 1-1/8	190
26 x 1-3/8	207
26 x 1-1/2	210
26 x 1.40	200
26 x 1.50	201
26 x 1.75	202
26 x 1.95	205
26 x 2.00	206
26 x 2.10	207
26 x 2.125	207
26 x 2.35	208
26 x 3.00	217
27 x 1	215
27 x 1-1/8	216
27 x 1-1/4	216
27 x 1-3/8	217
650 x 35A	209
650 x 38A	212
650 x 38B	211
700 x 18C	207
700 x 19C	208
700 x 20C	209
700 x 23C	210
700 x 25C	211
700 x 28C	214
700 x 30C	217
700 x 32C	216
700C tubular	213
700 x 35C	217
700 x 38C	218
700 x 40C	220

# FUNCIONAMIENTO DE LA COMPUTADORA

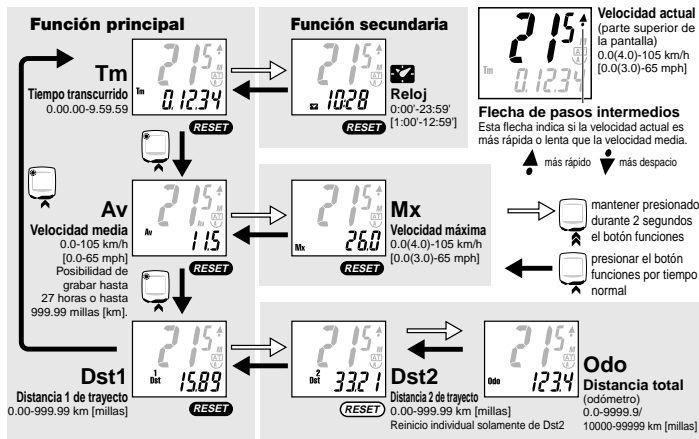


Fig. 6

## Cambio de los datos en pantalla

Presione el botón de FUNCIONES para cambiar los datos que aparecen en la pantalla, según se indica en la fig. 6. Si presiona una vez la pantalla avanzará a la siguiente función, y si mantiene presionado el botón durante 2 segundos o más la pantalla mostrará las funciones secundarias. Para volver a situarse en la pantalla de las funciones principales, vuelva a presionar el botón de FUNCIONES.

## Comienzo/parada de la grabación

Presione el botón S START/STOP (fig. 8) para comenzar la grabación de la HORA, VELOCIDAD MEDIA y DISTANCIA 1 ó 2. Si presiona nuevamente, detendrá la grabación. La escala de medida (K o M) parpadea durante la grabación.

## Función Auto (grabación automática) - (AT)

Puede programar su computadora para grabar el TIEMPO, VELOCIDAD MEDIA y DISTANCIA 1 ó 2 automáticamente en la función AUTOMÁTICA: el sensor detecta el movimiento de la rueda y comienza o detiene la grabación automáticamente. (Una vez establecida la función Auto, no podrá comenzar o detener la grabación con el botón S (START/STOP)).

## Activación de la Función AUTO (Fig. 9)

Dentro de la función TIEMPO, DISTANCIA o VELOCIDAD MEDIA, presione el botón SET. Aparece el símbolo (AT). Para desactivar esta función, siga estos mismos pasos.

## Colocación de las funciones TIEMPO, VELOCIDAD MEDIA y VELOCIDAD MÁXIMA en la parte superior de la pantalla

Al desplazar estas funciones a la parte superior de la pantalla podrá verlas mejor ya que aumenta su tamaño (fig. 10). Dentro de la función AUTO (AT), visualice en la pantalla la función que desea situar en la parte superior de la pantalla y presione el botón S (START/STOP). Para volver a colocar las funciones en su ubicación anterior siga los mismos pasos.

Si su computadora no está dentro de la función AUTO (AT), presione el botón S (START/STOP) durante 2 segundos.

## Regrabación de las funciones DISTANCIA 1, TIEMPO, VELOCIDAD MÁXIMA y VELOCIDAD MEDIA (RESET)

Presione el botón S y el botón de FUNCIONES a la vez durante 1 segundo en cualquiera de las funciones excepto en las funciones ODO y DISTANCIA 2. Las funciones DISTANCIA 1, TIEMPO, VELOCIDAD MÁXIMA y VELOCIDAD MEDIA se quedarán a cero (fig. 11). Los valores de la función de DISTANCIA 2 no se borrarán.

## Reubicación de DISTANCIA 2 (RESET)

Colóquese dentro de la función DISTANCIA 2 y presione el botón de FUNCIONES y el botón S al mismo tiempo durante 1 segundo. Solamente perderá los datos de Distancia 2.

## Cómo fijar los valores A y B de la rueda. Cambio de los datos de la rueda fijados

La computadora tiene posibilidad de fijar dos datos diferentes de ruedas a la vez, permitiendo el uso de la misma entre dos bicicletas. Compruebe el símbolo que aparece en la pantalla para saber qué medida es la que está utilizando (fig. 12).

- Se recomienda el uso del valor B para bicicletas de montaña, ya que está especialmente indicado para velocidades bajas.
- Para seleccionar entre el valor A y B, presione el botón SET dentro de cualquier función excepto la del ODÓMETRO. (fig. 12)
- Para comprobar el valor fijado actualmente, presione simultáneamente los botones de FUNCIÓN y S (START/STOP) siempre y cuando esté dentro de la función ODÓMETRO. Si presiona estos botones durante 3 segundos o más dentro de esta función, cambiará entre los valores A y B sin tener que usar el botón SET.

## Cambio del número prefijado de la rueda (Fig. 13)

1. Dentro de la función de ODÓMETRO presione el botón SET en la parte trasera de la computadora, el número fijado de la rueda empieza a parpadear.
2. Presione el botón FUNCIONES para aumentar el número o el botón S para disminuirlo.
3. Cuando el número deseado se refleje en pantalla, presione el botón SET en la parte trasera de la computadora.

## Función ahorro de energía

Cuando la computadora no recibe señal durante aproximadamente 60-70 minutos se activa la función de ahorro de energía, mostrándose solo la HORA en la pantalla. Presione el botón FUNCIONES o el botón S para desactivar esta función.

## Mantenimiento

- Si su computadora o el enganche de ésta con el soporte de la bici se mojan, séquelos cuidadosamente con un paño. El óxido ocasiona una mala lectura de la velocidad.
- No presione los botones si se introduce arena o suciedad entre los botones y la unidad principal. Para limpiarlos, lívelos con agua.

## Fallos más frecuentes

No se visualiza la pantalla:

Se ha agotado la batería.

Repóngala y haga un borrado de todos los datos.

Se visualizan datos incorrectos:

Haga un borrado de todos los datos (apunte el registro del Odómetro antes de proceder al borrado para volver a introducir este valor).

No se visualiza la velocidad actual (provoca un cortocircuito varias veces introduciendo una punta metálica en el contacto de la unidad principal). Si tras esta operación vuelve a visualizarse la velocidad actual, la computadora funciona correctamente, y el problema puede estar en el soporte del manillar o el sensor).

¿el cable está dañado? Un desperfecto en un cable puede no ser visible.

Cambie el sensor del soporte por otro nuevo.

¿Existe una distancia demasiado grande entre el sensor y el imán?

Reajuste la posición del sensor y del imán (distancia max. Aprox. 5 mm).

¿El contacto del soporte de manillar se encuentra sucio y pegajoso?

Límpielo con un paño suave.

## Cambio de la batería

Cuando la pantalla empieza a mostrarse más clara, es señal que la batería se está acabando. Para no perder los registros del Odómetro, anótelos antes de cambiar la batería.

- Coloque una nueva batería de litio CR2032 con el polo positivo hacia arriba (fig. 14).
- Haga un borrado de todos los datos después de cambiar la batería e introduzca los datos necesarios.

## Borrado de todos los datos

Presione el botón SET con un objeto de punta mientras presiona los botones S y FUNCIONES (fig. 15). Toda la memoria de la computadora (Odómetro, escala de velocidad, medida de rueda, y hora) se borrará y quedará la computadora en la selección de escala de distancia. Haga esta operación una vez cambiada la batería o en caso de mal funcionamiento por electrostática, etc.

## Introducción de los datos del Odómetro a mano

Aunque el odómetro pierde sus datos cuando se ejecuta un borrado de todos los datos por un cambio de batería, puede introducir estos a mano (asegúrese de anotarlos antes de realizar las funciones mencionadas).

1. Después de hacer un borrado de todos los datos, presione el botón de FUNCIONES y seleccione la escala de velocidad. Después mantenga presionado el botón FUNCIONES sin presionar el botón SET (fig. 16).
2. El Odómetro y 0000.0 aparecen en la pantalla junto con un dígito que parpadea del 0.1. Introduzca los números presionando el botón FUNCIÓN y mueva los dígitos presionando el botón S. Puede introducir hasta 10.000 dígitos dentro de los datos del odómetro: una vez introducidos los números que anotó, presione el botón SET situado en la parte trasera de la computadora. A continuación, aparecerá el menú para fijar los valores de la rueda.
3. Fije los valores de la rueda de acuerdo con la descripción del apartado 3 de la Instalación de la computadora.

## Especificaciones

Tipo de batería	Pila de litio (CR2032) x 1-Duración: aprox. 3 años
Controlador	Microcomputador 4-bit 1-chip (oscilador de cristal)
Pantalla	Pantalla de cristal líquido
Sensor	Sensor sin contacto magnético
Circunferencia de rueda aplicable	100 cm / 300 cm
Longitud de la rueda	70 cm
Temperatura de funcionamiento	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Dimensiones / Peso	46 x 39 x 17 mm (1-13/16" x 1-17/32" x 9/32") / 26 gr (0.92 oz.)

\* La duración de la batería que viene incluida en la computadora puede ser menor a 3 años.  
\* Las especificaciones y diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

## GARANTÍA LIMITADA

### 2 años de garantía solo para la unidad principal (excluyendo accesorios y consumo de batería)

En caso de fallos durante este periodo por un uso normal, la reparación será libre de cargos, siempre que el servicio de reparación se lleve a cabo por Cat Eye Co., Ltd. Para enviarnos el producto, haga un paquete junto con la garantía y unas instrucciones de reparación. Asegúrese de que sus datos aparecen claramente en la garantía. Los gastos de envío y seguro corren a cargo del remitente.

(Dirección de envío)

## CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-Ku, Osaka 546-0041 JAPAN  
ATT: CAT EYE Customer Service Section  
Service & Research Address for United States Consumers:  
CAT EYE Service & Research Center  
1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302  
Phone: 303-443-4595 Toll Free: 800-5CAT EYE  
Fax: 303-473-0006 e-mail: service@cateye.com  
URL: http://www.cateye.com

### #169-9730N

Cable grueso y soporte de manillar

### #169-6560N [#169-6565N]

Kit soporte de manillar [largo]

### #169-6567 [#169-6562]

Kit soporte bicicleta de montaña [largo]

### #169-6568

Kit soporte aerodinámico

### #169-6569

Soporte para la potencia de bicicleta de montaña

### #169-9752

Kit de sujetaciones

### #169-9691

Imán de rueda

### #166-5150

Pila de litio (CR2032)

### #169-9730N

Cable grueso y soporte de manillar

### #169-6560N [#169-6565N]

Kit soporte de manillar [largo]

### #169-6567 [#169-6562]

Kit soporte bicicleta de montaña [largo]

### #169-6568

Kit soporte aerodinámico

### #169-6569

Soporte para la potencia de bicicleta de montaña

### #169-9752

Kit de sujetaciones

### #169-9691

Imán para ruedas de composite

### #166-5150

Pila de litio (CR2032)

